

No. 23359

**CHINA
and
YUGOSLAVIA**

Agreement concerning co-operation in the fields of public health, medical science and pharmacy. Signed at Belgrade on 7 July 1984

Authentic texts: Chinese and Serbo-Croatian.

Registered by China on 17 May 1985.

**CHINE
et
YUGOSLAVIE**

Accord relatif à la coopération dans les domaines de la santé publique, des sciences médicales et de la pharmacie. Signé à Belgrade le 7 juillet 1984

Textes authentiques : chinois et serbo-croate.

Enregistré par la Chine le 17 mai 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELDS OF PUBLIC HEALTH, MEDICAL SCIENCE AND PHARMACY BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE FEDERAL EXECUTIVE COUNCIL OF THE ASSEMBLY OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

The Government of the People's Republic of China and the Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter referred to as "the two Parties"), desiring to develop co-operation in the fields of public health, medical science and pharmacy and thereby promote friendly relations and co-operation between the two countries, have agreed as follows:

Article 1. For the purpose of promoting mutual understanding and the exchange of experience, the two Parties shall encourage their respective competent public health, medical, scientific research, educational and other organizations to establish and develop direct co-operation in the following fields: the organization of health care, traditional medicine, family planning, haematology, transfusion techniques, immunobiology, virology, endocrinology, the study of diabetes, orthopaedics, rehabilitative medicine, pharmacology and pharmacy, medical engineering, the training of medical personnel and other fields of mutual interest.

Article 2. In order to achieve the goals stated in article 1 of the Agreement, the two Parties shall encourage the exchange of specialists, research teams, scientific personnel and university instructors, particularly those of medical schools, and shall also encourage the development of other forms of co-operation that are of mutual interest.

Article 3. Each Party shall, in conformity with the provisions and regulations in force in its country, encourage its specialists in the field of public health, medical science and pharmacy to undertake short-term training in the territory of the other Party. The two Parties shall at the same time encourage their organizations to facilitate the admission of such specialists for training.

Article 4. The two Parties shall encourage the exchange of information, publications and other specialized and scientific literature that is of mutual interest.

Article 5. The two Parties shall encourage the participation of their specialists in international specialized and scientific gatherings held in the two countries.

Article 6. Each Party shall encourage its competent organizations, for the purpose of gaining knowledge of the other Party's achievements in the fields of public health, medical science and pharmacy, to organize exhibitions relating to those fields in the other country.

¹ Came into force on 27 March 1985, the date on which the Parties informed each other (on 31 January and 27 March 1985) of the completion of the required procedures, in accordance with article 9.

Article 7. The two Parties have agreed that, for the purpose of implementing the provisions of this Agreement, their competent authorities may conclude periodic plans for co-operation which shall specify the extent, conditions, form and duration of such co-operation.

Article 8. The two Parties have agreed that in China the Ministry for Public Health of the People's Republic of China and in Yugoslavia the Federal Committee for Labour, Public Health and Social Welfare of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia shall be responsible for implementing the provisions of this Agreement.

Article 9. This Agreement shall enter into force on the date on which the two Parties inform each other of the completion of the procedures provided for under the domestic legislation of the two countries and shall remain in force for five years.

This Agreement shall be automatically extended each year unless one of the two Parties denounces it in writing six months before the expiry of each period of validity.

DONE AND SIGNED at Belgrade on 7 July 1984, in duplicate in the Chinese and Serbo-Croatian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the People's Republic
of China:

[Signed]

Dr. CUI YUELI
Minister of Health

For the Federal Executive Council of
the Assembly of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia:

[Signed]

Dr. DJORDJE JAKOVLJEVIĆ
Member of the Federal Executive
Council and Chairman of the Federal
Committee for Labour, Public
Health and Social Welfare